

Zadeva C-338/02

Fixtures Marketing Ltd

proti

Svenska Spel AB

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe,
ki ga je vložilo Högsta domstolen)

„Direktiva 96/9/ES – Pravno varstvo baz podatkov – Pravica sui generis – Izraz
naložba v pridobivanje, preverjanje ali predstavitev vsebine baze podatkov –
Koledarji nogometnih prvenstev – Stave“

Sklepni predlogi generalne pravobranilke C. Stix-Hackl, predstavljeni
8. junija 2004 I - 10499
Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 9. novembra 2004 I - 10532

Povzetek sodbe

*Približevanje zakonodaj – Pravno varstvo baz podatkov – Direktiva 96/9 – Izraz naložba v
pridobivanje, preverjanje ali predstavitev vsebine baze podatkov – Sredstva, namenjena za
pripravo koledarja nogometnih tekem – Izključitev
(Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/9, člen 7(1))*

Izraz naložba v pridobivanje vsebine baze podatkov v smislu člena 7(1) Direktive 96/9 o pravnem varstvu baz podatkov je treba razumeti tako, da zajema naložbo, namenjeno vzpostavitvi navedene baze. Zajema torej sredstva, namenjena pridobivanju obstoječih elementov, in njihovo zbiranje v tej bazi, ne zajema pa sredstev, ki se zagotavljajo za ustvarjanje vsebinskih elementov baze podatkov.

sredstva, namenjena za določitev datumov, urnikov in moštvenih parov za različna srečanja teh prvenstev, niso taka naložba. Poleg tega pridobivanje sestavnih podatkov tega koledarja od poklicnih lig, ki so neposredno vpletene v ustvarjanje teh podatkov, ne zahteva posebnega truda. Niti ni mogoče šteti, da sredstva, ki se zagotavljajo za preverjanje ali predstavitev podatkov koledarja, pomenijo bistveno naložbo, ki je neodvisna od naložbe, kakršno zahteva ustvarjanje navedenih podatkov.

Kadar gre za pripravo koledarja srečanj za potrebe organizacije nogometnih prvenstev,

(Glej točke 23, 24, 31, od 33 do 35, 37 in izrek.)